

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 261

47. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

2004. augusztus 6.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- ★ A Tanács 1384/2004/EK Rendelete (2004. április 29.) a Kazahsztánból származó egyes acéltermékeknek az Európai Közösségbe történő kivitelére vonatkozó mennyiségi határérték nélküli kettős ellenőrzési rendszer igazgatásáról ⁽¹⁾ 1
- ★ A Tanács 2004/80/EK Irányelve (2004. április 29.) a bűncselekmények sértettjeinek járó kártérítésről 2
- ★ A Tanács 2004/81/EK Irányelve (2004. április 29.) a harmadik országok emberkereskedelem áldozatává vált vagy az illegális bevándorlás megkönnyítésére irányuló cselekményekkel érintett, a hatáskörrel rendelkező hatóságokkal együttműködő állampolgárai részére kiállított tartózkodási engedélyről 3
- ★ A Tanács 2004/82/EK Irányelve (2004. április 29.) a fuvarozóknak az utasokkal kapcsolatos adatok közlésére vonatkozó kötelezettségéről 4

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Tanács

2004/573/EK:

- ★ A Tanács Határozata (2004. április 29.) a harmadik államok két vagy több tagállam területéről kiutasított állampolgárainak két vagy több tagállam területéről történő kitoloncolására szolgáló közös légi járatok szervezéséről 5

2004/574/EK:

- ★ A Tanács Határozata (2004. április 29.) a Közös Kézikönyv II. részének módosításáról és 16. mellékletének létrehozásáról 6

2004/575/EK:

- ★ A Tanács Határozata (2004. április 29.) a Földközi-tenger szennyezés elleni védelméről szóló barcelonai egyezményhez csatolt, a hajókról történő szennyezés megelőzésére és veszélyhelyzetben a Földközi-tenger szennyezésének leküzdésére irányuló együttműködésről szóló jegyzőkönyvnek a Közösség nevében történő megkötéséről 7

2004/576/EK:

- ★ A Tanács Határozata (2004. április 29.) az Európai Közösség és Izrael Állam között létrejött, a tudományos és műszaki együttműködésről szóló megállapodás megkötéséről 8

1

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)



Azok a jogi aktusok, amelyeknek a címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

2004/577/EK:

- ★ A Tanács Határozata (2004. április 29.) az Európai Közösség és a Kazah Köztársaság között levélváltás formájában létrejött, a Kazah Köztársaságból származó egyes acéltermékeknek az Európai Közösségbe történő kivitelére vonatkozó mennyiségi határérték nélküli kettős ellenőrzési rendszer bevezetéséről szóló megállapodás megkötéséről 9

2004/578/EK:

- ★ A Tanács Határozata (2004. április 29.) az Európai Közösség és az Európai Úrügynökség közötti keretmegállapodás megkötéséről 10

2004/579/EK:

- ★ A Tanács Határozata (2004. április 29.) az Egyesült Nemzetek Szervezetének keretében létrejött, a nemzetközi szervezett bűnözés elleni küzdelemről szóló egyezménynek az Európai Közösség nevében történő megkötéséről 11

2004/580/EK:

- ★ A Tanács Határozata (2004. április 29.) – Albánia számára makroszintű pénzügyi támogatás nyújtásáról és az 1999/282/EK határozat hatályon kívül helyezéséről 12

2004/581/EK:

- ★ A Tanács Határozata (2004. április 29.) a külső határátkelőhelyeken elhelyezett táblákon feltüntetendő jelzések minimumának megállapításáról 13

A tagállamok kormányainak képviselői

2004/582/EK:

- ★ A tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott határozata (2004. április 29.) az ATHENA részére nyújtott kiváltságokról és mentességekről 14



I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 1384/2004/EK RENDELETE

(2004. április 29.)

a Kazahsztánból származó egyes acéltermékeknek az Európai Közösségbe történő kivitelére vonatkozó mennyiségi határérték nélküli kettős ellenőrzési rendszer igazgatásáról

(EGT vonatkozású szöveg)

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A TANÁCS 2004/80/EK IRÁNYELVE**(2004. április 29.)****a bűncselekmények sértettjeinek járó kártérítésről**

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A TANÁCS 2004/81/EK IRÁNYELVE**(2004. április 29.)**

a harmadik országok emberkereskedelem áldozatává vált vagy az illegális bevándorlás megkönnyítésére irányuló cselekményekkel érintett, a hatáskörrel rendelkező hatóságokkal együttműködő állampolgárai részére kiállított tartózkodási engedélyről

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A TANÁCS 2004/82/EK IRÁNYELVE**(2004. április 29.)****a fuvarozóknak az utasokkal kapcsolatos adatok közzétételére vonatkozó kötelezettségéről**

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. április 29.)

a harmadik államok két vagy több tagállam területéről kiutasított állampolgárainak két vagy több tagállam területéről történő kitoloncolására szolgáló közös légi járatok szervezéséről

(2004/573/EK)

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2004. április 29.)****a Közös Kézikönyv II. részének módosításáról és 16. mellékletének létrehozásáról**

(2004/574/EK)

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2004.április 29.)**

a Földközi-tenger szennyezés elleni védelméről szóló barcelonai egyezményhez csatolt, a hajókról történő szennyezés megelőzésére és veszélyhelyzetben a Földközi-tenger szennyezésének leküzdésére irányuló együttműködésről szóló jegyzőkönyvnek a Közösség nevében történő megkötéséről

(2004/575/EK)

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2004. április 29.)****az Európai Közösség és Izrael Állam között létrejött, a tudományos és műszaki együttműködésről szóló megállapodás megkötéséről**

(2004/576/EK)

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2004. április 29.)**

az Európai Közösség és a Kazah Köztársaság között levélváltás formájában létrejött, a Kazah Köztársaságból származó egyes acéltermékeknek az Európai Közösségbe történő kivitelére vonatkozó mennyiségi határérték nélküli kettős ellenőrzési rendszer bevezetéséről szóló megállapodás megkötéséről

(2004/577/EK)

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2004. április 29.)****az Európai Közösség és az Európai Űrügynökség közötti keretmegállapodás megkötéséről**

(2004/578/EK)

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2004. április 29.)****az Egyesült Nemzetek Szervezetének keretében létrejött, a nemzetközi szervezett bűnözés elleni küzdelemről szóló egyezménynek az Európai Közösség nevében történő megkötéséről**

(2004/579/EK)

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2004. április 29.)****Albánia számára makroszintű pénzügyi támogatás nyújtásáról és az 1999/282/EK határozat hatályon kívül helyezéséről**

(2004/580/EK)

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2004. április 29.)****a külső határátkelőhelyeken elhelyezett táblákon feltüntetendő jelzések minimumának megállapításáról**

(2004/581/EK)

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A tagállamok kormányainak képviselői

**A TAGÁLLAMOK KORMÁNYAINAK A TANÁCS KERETÉBEN ÜLÉSEZŐ KÉPVISELŐI ÁLTAL
ELFOGADOTT HATÁROZATA (2004. április 29.)**

az ATHENA részére nyújtott kiváltságokról és mentességekről

(2004/582/EK)

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.
